





Wohnungen – Diverse

Simmental/Diemtigal

Zu vermieten ab sofort od. nach Vereinbarung in **Erlenbach**, Bahnhofstrasse, sonnige  
**1½- oder 4-Zimmer-Wohnung** mit Umschwung und Parkplatz.  
 Tel. 079 389 65 39

**Erlenbach**  
 Zu vermieten per 1. Dezember oder n. Vereinb.  
**2-Zimmer-Dachwohnung** in ruhigem Mehrfamilienhaus. Parkettböden, Glaskeramikkochfeld, grosses Schlafzimmer, Reduit und Cheminée. Die Wohnung wurde vor wenigen Jahre neu saniert. Miete Fr. 810.- inkl. NK  
 Bei Interesse Tel. 079 655 98 94 oder info@schwab-immo.ch

**Diemtigal - Rothbad**  
 An sonniger, ruhiger Wohnlage, vermieten wir eine  
**2 1/2-Zimmer-Wohnung** per 1. Dez. oder nach Vereinbarung.  
 ° Cheminée-Ofen / ° Keller  
 ° gedeckter Balkon (17m2)  
 ° Aussensitzplatz (30m2)  
**Mietzins CHF 716.00**  
 + NK und EHP  
 079 530 30 09

**Zweissimmen**  
 An schönster Aussichtslage im 1. OG zu verkaufen  
**3-Zimmer-Wohnung**  
 grosse Küche, grosses Bad, Nebenräume, Parkplatz.  
 Interessanter Preis!  
 Auskunft: 079 410 68 16

Zu vermieten im Naturpark **Diemtigal**, nach Vereinbarung, neues  
**4-Zi-Einfamilienhaus**  
 auf 120 m<sup>2</sup>. Bodenheizung, moderne Küche, 2 Badezimmer, grosse Terrasse an ruhiger Lage und schöner Aussicht auf die Berge. MZ Fr. 1400.-  
 Auskunft und Besichtigung 079 767 45 63

Zu vermieten in **Erlenbach**, Chilchboden, nach Vereinbarung, heimelige, ruhig gelegene  
**4-Zimmer-Wohnung**  
 (geeignet für 2 Pers.) Balkon, Estrich, Keller, keine Haustiere  
 MZ Fr. 1300.- exkl. NK  
 Tel. 033 681 05 53/079 718 58 02

**Blankenburg, Lenkstr. 39,**  
**4-Zimmer-Wohnung**  
 zu vermieten. Altbau, 1. St. in 3-Fam.-Haus, sonnig. Balkone auf der Süd- und Westseite, im Osten grosse Terrasse. Stauraum im Keller. Gemüse- und Obstgarten gem. mit den anderen Mietpartien, 1-2 PP. Grosser Umschwung mit Gemüsegarten. Kinderfreundlich.  
 Mietbeginn ab 1.10.20.  
 MZ Fr. 1020.- plus NK Fr. 250.-  
 Weitere Auskünfte unter annaninck@bluewin.ch oder Tel. mit Telefonbeantworter: 044 211 88 49, Bitte Telefonnummer hinterlassen.

Zu vermieten in **Erlenbach**  
 Ab 1. Oktober 2020, sonnige und grosszügige  
**4-Zimmer-Wohnung 90 m<sup>2</sup>**  
 mit Balkon und AAP.  
 Moderne, komplett renovierte Küche, Bad/WC en suite zum Elternschlafzimmer, Dusche und WC, Parkplatz, Kellerabteil.  
 MZ 1490.- inkl. NK und PP  
 Tel. 079 601 57 43, per Mail widmer.ernst@gmail.com

Zu vermieten ab 1. Nov. 2020 in **Boltigen/Reidenbach**  
**4½-Zimmer-Wohnung EG**  
 sonnig, hell, mit WM und GS, Aussensitzplatz, Keller.  
 Auskunft und Besichtigung A. Riesen AG, Barbara Riesen  
 079 656 64 53

Spiez

**Spiez, Nähe Bahnhof**  
 Ab sofort zu vermieten  
**1½-Zimmer-Studio**  
 Miete Fr. 720.- / NK Fr. 150.-  
 Kontaktnummer 076 341 44 42

**Spiez: Zu vermieten**  
**2½-Zimmer-Wohnung**  
 Nähe Bahnhof, ab 1.12.2020  
 MZ: Fr. 890.00, NK: Fr. 150.00  
 Kontakt-Nummer 076 341 44 42

Zu vermieten in Spiez sehr schöne  
**Bio-Wohnung**  
 total möbliert, mit Berg- und Seesicht.  
 Tel. 079 22 111 45

Diverse

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung ein neu saniertes und helles  
**Studio im EG**  
 Moderne Küche. Platten- und Parkettböden.  
 MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1170.00  
 Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

An der **Dorfstrasse 11 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab 1.9.2020 oder nach Vereinbarung eine sanierte  
**1½-Zimmer-Wohnung im 1.OG**  
 Moderne Küche, Bad mit Dusche/WC. Platten- und Parkettböden.  
 MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 980.00  
 Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine neu sanierte  
**2½-Zimmer-Wohnung im 2.OG**  
 mit kleinem Balkon. Moderne Küche. Platten- und Parkettböden.  
 MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1080.00  
 Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine neu sanierte  
**2½-Zimmer-Wohnung im 2.OG**  
 mit grossem Balkon. Moderne Küche. Platten- und Parkettböden.  
 MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1270.00  
 Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Zu vermieten ab 1. Oktober oder nach Vereinbarung in **Reutigen**  
**3½-Zimmer-Wohnung**  
 Im 1. Stock mit Aussensitzplatz, Reduit, Keller, Werkstatt in Aussenraum, bei Bushaltestelle. Auf Wunsch mit grossem Garten.  
 Mietzins Fr. 1200.- (exkl. NK)  
 Telefon 079 814 28 74

Einmalige Gelegenheit bei Tourismusbomb in der Schweizer Bergwelt:  
**VERKAUF Restaurant**  
 Fr. 499'000.-  
 EG u. UG, möbliert, zus. Räume u. 1 Zi. m. Dusche, sehr viele Parkplätze vorhanden  
 Tel. +41 78 623 30 43, n.piffner@immostream.ch

Gesucht

Gesucht in **Spiez od. näherer Umgebung** ab 1. Jan. 2021 günstige  
**2½-3-Zimmer-Wohnung**  
 Tel. 034 445 60 32

Zu kaufen gesucht  
**Ferienwohnung**  
 an der Lenk im Simmental  
 078 709 99 59

Zu kaufen gesucht  
**Ferienwohnung**  
 Berner Oberland oder Oberwallis, Skigebiet in der Nähe.  
**Tel. 027 203 00 14**

Zu kaufen gesucht  
**Einfamilienhaus**  
 Preis/Leistung sollte angemessen sein.  
**Tel. 033 437 06 85**

Familie aus Wimmis (2 Schulkinder) sucht in **Wimmis**  
**Haus / Haushälfte**  
 zu kaufen oder mieten. Wir freuen uns auf alle Hinweise!  
 Tel. 079 607 53 27

Ehepaar sucht ein  
**Einfamilienhaus**  
 zu kaufen. In der Region **Thun, Spiez (Gwatt/Einigen)**. Etwas Umschwung für Garten wäre ideal.  
 Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.  
 Tel. 079 776 21 66

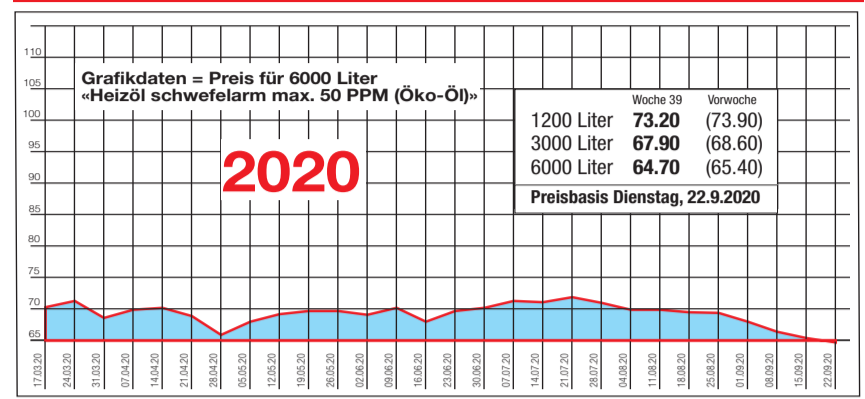
Anzeiger online:  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

**Neubauwohnungen in Reichenbach**  
**Ab CHF 450'000.-**



[www.mfhreudlen.ch](http://www.mfhreudlen.ch) 079 656 54 39

Heizölpreis Spiez und Umgebung



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
**oeltrans ag**  
 Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**  
[www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)  
 viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
 HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
 3702 HONDRICH  
 Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
[info@elektro-zurbruegg.ch](mailto:info@elektro-zurbruegg.ch) [www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)

**UMZÜGE + TRANSPORTE**  
 ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG  
**079 311 00 65**  
**033 654 04 89**  
[buerki-umzuege.ch](http://buerki-umzuege.ch) sorgsam & preiswert

Wir kaufen **Altgold und Altsilber** zu aktuellen Preisen.  
**BRAND Uhren & Bijouterie**  
 Bahnhofplatz, 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 44 55

Kaufe **Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**  
 Gute Barzahlung.  
 Telefon 079 777 97 79 (Mo-So)

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!**  
**Für Export.** Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo.  
 Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.  
 Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

**Zimmermann**  
 Brennstoffe, 3714 Frutigen  
 Tel. 033 671 17 22  
[www.zimmermann-brennstoffe.ch](http://www.zimmermann-brennstoffe.ch)  
**HEIZÖL ÖKO DIESEL**  
 Schnell, kompetent und zuverlässig

**Fi Vi S**  
 TREUHAND & BERATUNGS AG  
 Ausfüllen Ihrer **STEUERERKLÄRUNG** sowie erstellen Ihrer **Buchhaltung**, kompetent und fachkundig.  
 Andrea Thomi Tel. 033 437 72 34  
 Dornhaldestrasse 35, 3627 Heimberg  
[www.fivis.ch](http://www.fivis.ch), info@fivis.ch

über 30 Sofas zur Auswahl



1'979.-  
 in Leder ab 3'449.-  
 in Stoff ab 2'635.-  
 1'645.- 1'275.-  
 Ihre alte Polstergruppe entsorgen wir **gratis!**  
 ab 3'069.-  
 4'855.-  
 1'995.-  
 1'339.- 1'169.-  
 2'469.-  
 899.-  
 449.-  
**möbel + budget-möbel**  
**werthmüller**  
 rybruggstr. 5, frutigen

Günstig abzugeben  
**Pellet-Heizkessel**  
 40 und 60 KW, guter Zustand, nur 7 Jahre in Betrieb.  
 Auskunft: 079 633 76 22

**Inserate + amtliche Mitteilungen:**  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)  
**Redaktionsschluss:**  
**Montag, 17.00 Uhr**



**Kirchliche Mitteilungen**

Sonntag, 27. September 2020

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk:** Donnerstag, 24. September, 20.15 Uhr, Probe des Jodlerklubs, KGH. Samstag, 26. September, 9–11.45 Uhr, Hauptprobe für die Konfirmation. Sonntag, 27. September, 10 Uhr, Konfirmationsgottesdienst Pfrn. Theresa Rieder und Organistin Ada van der Vlist Walker. Montag, 28. September, 20.30 Uhr, «Simmetaalerblueme» eine farbenreiche Blumenwanderung mit Landschaftsfotograf Ernst Zbären im KGH. Bereitschaftsdienst: Pfr. Robert Schneider, 079 332 61 81. [www.kirchenlenk.ch](http://www.kirchenlenk.ch).

**St. Stephan:** Donnerstag, 24. September, 14.00 Uhr, Andacht mit Abendmahl zum Bettag im Alters- und Pflegeheim Matten mit Pfr. EGW Simon Wampfler. Sonntag, 27. September, 13.30 Uhr, Ahornorgelgottesdienst beim Schulhaus Fermel mit Pfr. Reinhard Frische und den Musikgesellschaften St. Stephan und Lenk, Leitung Sandro Frautschi. Pfrn. Stefanie Gilomen ist bis am 11.10.20 abwesend. Vertretung: Pfr. Reinhard Frische Tel. 027 530 04 84 / 079 559 09 80.

**Zweisimmen:** Freitag, 25. September, 9.00 Uhr: Känguru-Treff im Kirchgemeindehaus. Thema: «Es chrücht es Schnäggli...» (Basteln). Sonntag, 27. September, 9.30 Uhr: Gottesdienst, Pfr. Günter O. Fassbender; Kollekte: Christoffel Blindenmission Schweiz. 19.15 Uhr: Taizé-Gottesdienst im Beinhaus, Giebelzimmer, Pfr. Günter O. Fassbender. Donnerstag, 1. Oktober, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche.

Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Günter O. Fassbender, Tel. 033 722 12 69 / 079 933 16 36.

**Boltigen:** Sonntag, 27. Sept., 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. Ulrich Häring, Taxi: Gs 9.30, Wb 9.33, E 9.36, Schw'matt\* 9.40, Rb 9.43, T'tal\* 9.50. \*auf Anmeldung am Vortag, 079 656 62 97. Pikettendienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

**Oberwil.** So, 27.9. um 10 Uhr: Gottesdienst in der Kirche Oberwil mit Prädikantin Hilde Teuscher und an der Orgel Anna Stettler. Predigttaxi des Kirchgemeinderates: 079 573 48 47.

**Därstetten.** Do, 1.10., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag im Schulhaus mit musikalischer Unterhaltung von Yvonne Tschanz und Daniel Lochbrunner. Anmeldung für den Fahrdienst: Monika Sigris, Tel. 033 783 16 62 oder 079 532 41 42. So, 4.10., 20 Uhr: Abendgottesdienst mit der Prädikantin Hilde Teuscher, der Organistin Vreni Frutiger und der Sigristin Erika Batzli. Anmeldung für Fahrdienst: Marianne Lehmann, 079 398 88 75.

**Erlenbach.** Donnerstag, 12.00 Uhr: Mittagstisch in der Pfrundscheune. Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche. (Pfr. Martin Koelbing. Orgel: Kathrin Bratschi). Für Abdankungen wende man sich an Pfr. Martin Koelbing, Tel.: 079 402 88 42.

**Dientigen.** Samstag, 13.30 Uhr Bahnhof Oey: Cevi-Führung für die grösseren Kids in der Sternwarte Sigriswil; unbedingt anmelden bei Marianna Gonzalez, 079 334 39 97. Sonntag, kein Gottesdienst in unserer Kirchgemeinde.

**Wimmis.** 27. September, 19.00 Uhr Abendgottesdienst, Pfarrer Edi Fuh-

rer, Andreas Hugi, Orgel. Predigttaxi: Severin Anken, 033 657 25 14. Anmeldung bitte bis Samstag, 26. Sept., 18.00 Uhr. *Ferien Sigristen:* Elisabeth Aerni + Erich Otterli: 4. – 27. Sept., Stellvertretung: Barbara Fankhauser, Telefon: 079 821 09 00. Weitere Informationen [www.wimmis.ch/Kirche](http://www.wimmis.ch/Kirche).

**Gesamtkirchgemeinde Spiez.**

*Gottesdienst-Kollekten*  
Die Kollekte von Samstag 26. und Sonntag, 27. September 2020 ist im Rahmen des Blue-Community-Engagements für ein Trinkwasserprojekt in Afrika, HEKS; bestimmt.

**Spiez.** Sa. 26.9.20, 17.30 Uhr: Anker-gottesdienst – Musik, Stille, Gedanken und Gebet zum Wochenschluss mit Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner. Musik: Markus Tschanz, Orgel. So. 27.9.20: Kein Gottesdienst. Siehe Einigen und Faulensee.

**Einigen.** Fr. 25.9.20, 8.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche Einigen. So. 27.9.20, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufe; Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner. Thema: Tragen und getragen sein – Christophorus als Vorbild. Musik: Johannes Jaggi, Orgel.

**Faulensee.** So. 27.9.20, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrerin Brigitte Amstutz. Thema: Ruhe und Schlaf sind göttliche Gaben. Text: 1. Mo. 1,27–31. Lieder: 557, 681. Musik: Jovita Wenger, Orgel.

**Hondrich.** So. 27.9.20 Kein Gottesdienst. Siehe Einigen und Faulensee. *Bei sämtlichen Anlässen werden die Bestimmungen des Schutzkonzeptes eingehalten.*

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk.** Samstag, 26. September, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. Donnerstag, 1. Oktober, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier.

**Zweisimmen.** Sonntag, 27. Sept., 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

**Spiez.** Sonntag, 27. Sept., 9.30 Uhr: Tag der Migrant\*innen. Eucharistiefeier. Montag, 28. Sept., 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Mittwoch, 30. Sept., 9.00 Uhr: Kommunionfeier. (Alle Informationen auf [www.kathbern.ch/spiez](http://www.kathbern.ch/spiez))

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.** Samstag, 26.9., 13.30 Uhr: Jungschar. Ab 18.00 Uhr: Unti-Weekend. Sonntag, 27.9., 10.00 Uhr: Erntedankfest-Gottesdienst. Montag, 28.9., 19.30 Uhr: Freundschaftskurs für junge Paare.

**Weissenburg, Saal Weiermätteli, www.emk-weissenburg.ch** Sonntag, siehe unten.

**Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22, www.emk-oey.ch** Samstag / Sonntag, «Läbeszälle» – Gemeinschaft in Kleingruppen.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.** Freitag 6.15 Uhr Frühgebet. Sonntag 9.00 Uhr Gottesdienst (Macus J.), ohne Kinderbetreuung, 10.45 Uhr Gottesdienst (Marcus J.) mit Kinderbetreuung und Sonntagschule. Vorläufig benötigen wir zum Gottesdienst eine Anmeldung, via Homepage [www.egwspiez.ch/anmeldung-gd](http://www.egwspiez.ch/anmeldung-gd) oder telefonisch auf 033 654 69 12. Weitere Infos: [www.egwspiez.ch](http://www.egwspiez.ch).

**Christliches Lebenszentrum Spiez.** Unsere Gottesdienste finden um 9.00 und 11.00 Uhr im CLZ Spiez statt. Ebenso um 11.00 Uhr via Livestream auf [www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch). Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

**BewegungPlus Allmendstr. 4, Zweisimmen.** So. 27.9., 9.45 Uhr: Missionsgottesdienst mit KIGO. Infos: Pastor Micha Pfister: 079 575 98 68. [www.bewegungplus-zweisimmen.ch](http://www.bewegungplus-zweisimmen.ch).

**Freie Missionsgemeinde Oberwil.** Sa 26.9., 14.00 Uhr: Jungschi. So 27.9., 9.50 Uhr: Gottesdienst mit Markus Häslar. 10.15 Uhr: Sonntagschule.

**Neuapostolische Kirche Zweisimmen/Hübelistr. 1.** So, 27.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden, 079 294 68 96. [bezirk-thun.nak.ch](http://bezirk-thun.nak.ch).

**Spiez, Stockhornstr. 26.** So, 27.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mi, 30.9., 20.00 Uhr: Gottesdienst. Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden, 079 285 32 40. [bezirk-thun.nak.ch](http://bezirk-thun.nak.ch).

**Jehovas Zeugen, Zweisimmen** Obwohl Jehovas Zeugen seit Beginn der Covid-19-Pandemie weiterhin auf Gottesdienste in ihren Königreichssälen (Kirchengebäuden) verzichten, laden sie nach wie vor jeden dazu ein, ihre Gottesdienste virtuell zu erleben. Wer einen Gottesdienst von Jehovas Zeugen digital besuchen möchte, kann einen Zugang über das Kontaktformular auf der Website [www.jw.org](http://www.jw.org) <https://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/> erfragen. Weitere Hinweise und Informationen sowie das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf [www.jw.org](http://www.jw.org).



Herzlichen Dank für die vielen Zeichen der Zuneigung und für die Anteilnahme beim Abschied von unserem lieben

**Martin Jutzeler-Streun**

Wir danken Pfarrer Dietmar Thielmann für seine tröstenden und treffenden Abschiedsworte, sowie Kathrin Bratschi, Klaus Rubin, Ueli Moor und dem Jodlerklub Edelweiss Erlenbach für die berührende musikalische Umrahmung der Trauerfeier mit Orgel, Handorgel und Gesang.

Stephan Haldemann, Präsident des BKJV, und Manfred Mani, Jodlerklub Edelweiss, danken wir für ihre Würdigungen von Martins musikalischem Wirken.

Die Gestaltung der Trauerfeier hat uns tief berührt.

Der Sigristin Evi Wyssmüller, dem Kirchgemeinderat und Bruno Röthlisberger gebührt ein grosser Dank für den Blumenschmuck, die Übertragung der Feier und die aufwändige Organisation unter diesen schwierigen Umständen.

Unser Dank gilt auch Daniel Lochbrunner und Yvonne Tschanz für ihre hilfreiche und wertvolle Unterstützung während dieser schweren Zeit.

Wir bedanken uns herzlich für alle Karten, Kränze, Blumenschalen, Spenden und die grosse Unterstützung zugunsten der Schweizer Berghilfe.

Allen, die Martin ein Stück auf seinem Lebensweg begleitet haben und ihm mit Freundschaft und Liebe begegnet sind, danken wir ganz fest.

Erlenbach i.S., im September 2020

Die Trauerfamilien

**Daniel Lochbrunner**  
Bestattungen & Thanatologie  
Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey  
Tel. 033 681 03 03

Daniel Lochbrunner Yvonne Tschanz Fabian Trüssel Sharon Schaedler

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)

**Sandro Lüthi Bestattungsdienst**

Spiez, Einigen, Wimmis, Faulensee, Leissigen, Aeschi, Krattigen und Hondrich  
**Telefon 033 650 99 50**

[www.luethi-bestattungsdienst.ch](http://www.luethi-bestattungsdienst.ch)  
[info@luethi-bestattungsdienst.ch](mailto:info@luethi-bestattungsdienst.ch)

Wir sind Tag und Nacht für Sie da – 365 Tage im Jahr.

 **THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST

 **Begegnungs-**  
quelle

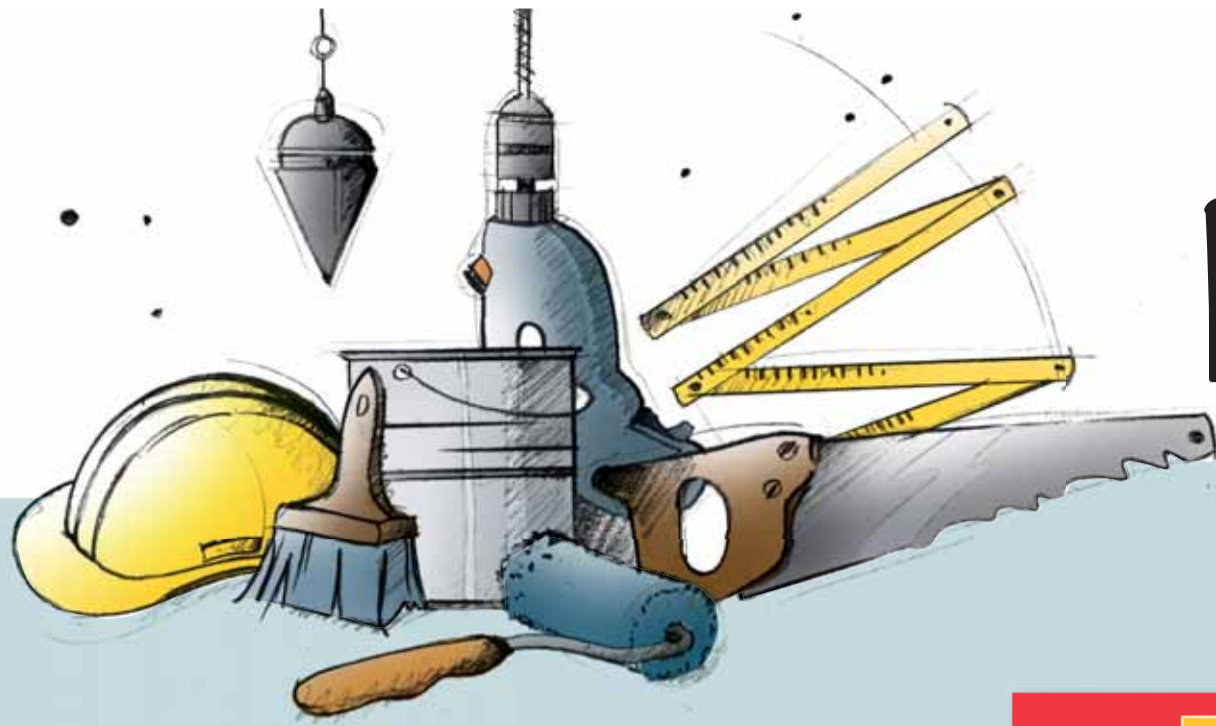
 

Sonja Binoth Thomas Rubin Daniel Abegglen

Zentrum Edelweiss  
Seestrasse 34  
3700 Spiez  
033 654 40 50

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)  
[begegnungs-](http://begegnungsquelle.ch)  
quelle.ch

Herzlich und kompetent



# PLANEN UND BAUEN

Weier 170 c  
3762 Erlenbach i.S.  
Tel. 033 681 17 51  
info@wtschaboldag.ch  
wtschaboldag.ch

**Metall**  
**W. schabold AG**

**Mech. Werkstätte Metallbau Stahlbau  
Hochwasserschutz**

**KILCHHERR**  
M A L E R E I | G I P S E R E I  
SEIT 1955

BÜRGERSTRASSE 3 • 3600 THUN  
TELEFON 033 225 12 00

**Peter Olf, dipl. Architekt FH**

**Büro für Planung,  
Bauleitung, Denkmalpflege**

---

Peter Olf GmbH  
Oberes Haus, Graben 313B  
3762 Erlenbach  
Telefon 033 681 19 22  
Telefax 033 681 19 23  
Mobile 079 418 99 79  
info@olfarchitekturbuero.ch  
www.olfarchitekturbuero.ch

**KERNEN**  
Gartenpflege  
und Unterhalt

Ihr Gärtner aus der Region. Zuverlässig,  
exakt und preiswert für alle Arbeiten wie:

- Neuanlagen
- Gartenpflege und Gestaltung
- Friedhofbepflanzungen
- Ferienbetreuung Ihrer Liegenschaft
- Daueraufträge und spezielle Wünsche
- Holzhackerdienst

Simmentalstrasse 15  
3647 Reutigen  
Natel 079 689 91 73

**Markus Kernen**  
info@kernen-gartenunterhalt.ch

**Lehnherr-Eschler AG**

Holzbau • Zimmerei • Innenausbau  
**3752 Wimmis**  
info@lehnherr-holzbau.ch  
www.lehnherr-holzbau.ch  
Telefon 033 657 26 93

- Renovationen
- Schreinereiarbeiten
- Zimmerei
- Treppenbau
- Innenausbau
- Dachdeckerarbeiten
- Brückenbau
- Ökonomiebauten

**Traditionell modern.**

**WÜTHRICH**  
Schreinerei Fensterbau

Beratung/Planung  
Schreinerei  
Fensterbau  
Innenausbau  
Wintergärten  
Fassaden  
Türen  
Storen

3757 Schwenden  
Tel. 033 684 10 00  
wuethrich-diemtigal.ch

**Jubiläum 30 Jahre**

**lupar-allroundbau**  
maler- und gipsergeschäft

seit 1990

**peter luginbühl**  
hauptstr. 58b, 3752 wimmis  
p-j-luginbuehl@bluewin.ch

**Bis 10% RABATT**

Jubiläums-Geschenk:  
Migros-Gutscheine pro Auftrag von 50.- / 300.-

Wir verschönern Ihr Haus innen und aussen nach Ihren Wünschen  
Werkstatt: Schwandstr. 28, 3714 Frutigen  
Unverbindliche Offerte: 078 742 11 77, 033 657 22 81

Gerne erfüllen wir Ihnen Ihre Wünsche in Form und Farbe

**Lüthi.ac GmbH**

Malerei / Gipserei Um- und Neubauten / Fassadenbau  
**Individuell-Kompetent-Fair**

---

Wir freuen uns auf Sie! Alain Lüthi & Christine Frutiger  
3766 Boltigen - T: 033 722 73 08 - M: 079 879 05 24  
www.luethi-ac.ch

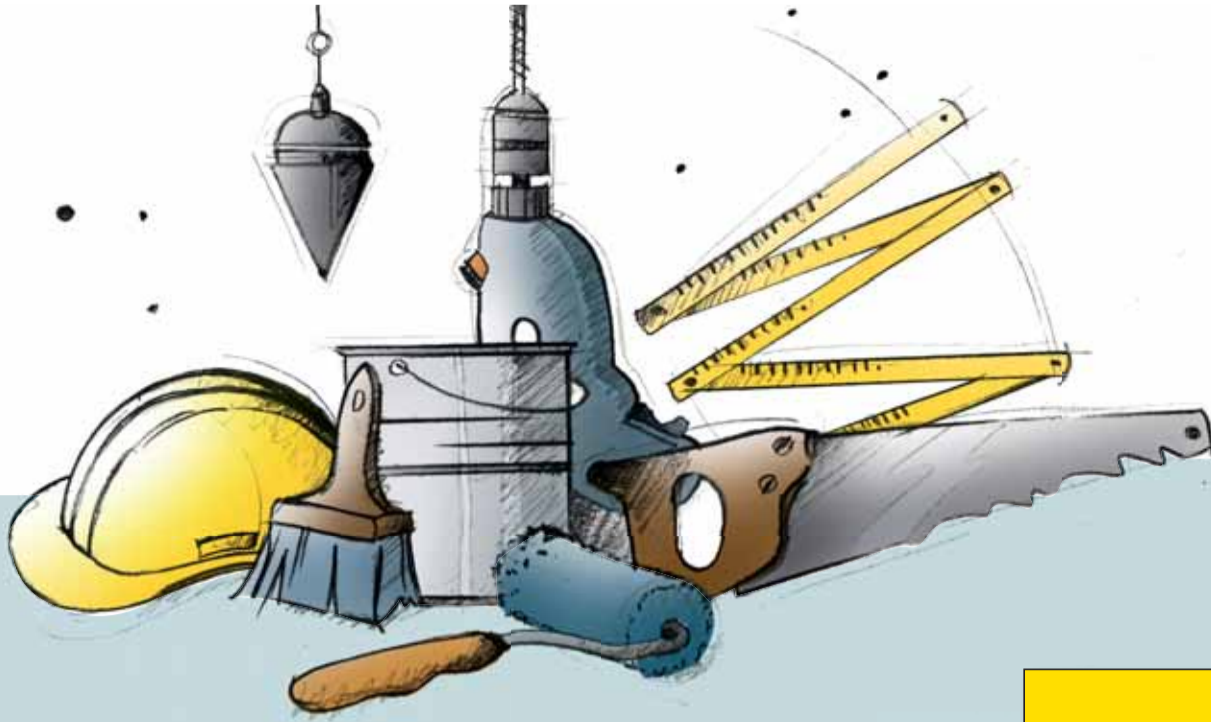
**ZURBUCHEN**  
HOLZBAU AG

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20  
info@zurbuchen-holzbau.ch  
www.zurbuchen-holzbau.ch

**LUGINBUHL AG DIEMTIGAL**  
KÜCHEN | MÖBEL | INNENAUSBAU | PLANUNG

Diemtigalstrasse 94  
3753 Oey-Diemtigen  
Tel. 033 681 11 81

**www.massgeschreinert.ch**



# PLANEN UND BAUEN

Schreinerei **HEIMBERG AG** ✓  
 Innenausbau 3765 Oberwil  
 Tel. 033 783 11 77  
 www.heimberg-schreinerei.ch info@heimberg-schreinerei.ch

|         |       |             |
|---------|-------|-------------|
| Fenster | Türen | Schränke    |
| Küchen  | Möbel | Innenausbau |

**LUAG**  
**LUGINBÜHL AG**  
 SCHREINEREI | INNENAUSBAU  
 LUAG Luginbühl AG Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE  
 Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53  
 www.luag.ch | info@luag.ch

**Gebr. Hertig GmbH** Malergeschäft  
 Sandstrahlerei  
 Herrenmattstrasse 2, 3752 Wimmis  
 Tel.: 079 445 07 46  
 E-Mail: hertigws@gmail.com  
 Web: www.hertig-malerei.ch

Gipserei  
 Gerüstbau

**demarchi**  
 garten hoch- & tiefbau transporte

- Landschaftspflege
- Hoch-Tief-Gartenbau
- Allgemeine Transporte
- Mini-Muldenservice
- Klein-Baggerarbeiten
- Kanalreinigung/Rohrkontrolle

**de Marchi Kundendienst**  
 Werkhof Frutigenstrasse, 3703 Aeschi  
 Mobile 079 459 49 63, christian.de.marchi@bluewin.ch  
 www.demarchi-kundendienst.ch

**Elektrokontrolle fällig?**  
 Rufen Sie uns an – wir sind blitzschnell bei Ihnen!

paul trchsel | elektro-kontrolleur  
 schufeli reidenbach | 3766 boltigen  
 tel. 033 773 68 55  
 mobile 079 311 10 19  
 trchsel.elektrokontrollen@bluewin.ch

**trchsel elektrokontrollen**

Was, Sie wussten nicht, dass wir auch **Malerarbeiten** ausführen...

Fassaden, Laubengeländer, Garagentore, Jalousien, alle Malerarbeiten im Innen- und Aussenbereich führen wir gerne, fachmännisch, zuverlässig und termingerecht für Sie aus!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen eine Offerte!

Während der Wintermonate zum Winterpreis!

**pagramoeyag**  
 Gipserei, Malerei, Isolationen, Flies-Böden  
 Burgholz 40 • 3753 Oey  
 Tel. 033 681 23 05 • Fax 033 681 27 07  
 hj.beer@pagram.ch

**arttesa**  
 DESIGNED & TAILORED  
 ARCHITEKTUR | INNENARCHITEKTUR  
 ARCHITECTURE | ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR

RENOVATION, UMBAU, ERWEITERUNG, PLANUNG, NEUBAU  
 arttesa AG, Wasserwerkstrasse 20, 3011 Bern | arttesa AG, Ried 7, 3754 Diemtigen  
 www.arttesa.ch | 079 300 58 30 | 031 310 51 00

**Ausstellung • Occasionslager**  
 Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis  
 T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22  
 info@zbinden-ag.ch • www.zbinden-ag.ch

**zbinden ag bauelemente**  
 Türen • Zargen • Fenster • Tore Wimmis



**Selbsthilfe BE**  
Info-Entraide BE

In Selbsthilfegruppen  
austauschen – weiterkommen  
www.selbsthilfe-be.ch | 0848 33 99 00

selbst Hilfe finden...

Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger



Edelweiss kurz vor dem Drunegalm Grat

Eingesandt von: Marianne Aegerter, Dientigen

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.



Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.

**IMPRESSUM**

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf [www.ilg.ch](http://www.ilg.ch).

Auflage: 15'052 Expl. (WEMF-beglaubigt 2020).

Inseratannahme: Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder online [www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch).

**Insertionspreise:**

mm-Tarif schwarz-weiss 0.79 – Titelseite 0.97  
mm-Tarif farbig 1.28 – Titelseite 1.60

Mindestgrösse: 2-sp / 25 mm (Fr. 39.50)

Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00.

Preise exkl. 7,7% MWST

Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:** Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

**Allgemeines:** Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuvorschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.

Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten. Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

**Abonnementspreise:** 3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–, 12 Mte. Fr. 82.–, (Preise inkl. Mwst.)

**Inserate-Kombis:** Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus vier Anzeigern, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- und Interlakner Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch).

Inserate + amtliche Mitteilungen: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) • Redaktionsschluss Montag 17.00 Uhr

# DIE LETZTEN 5 TAGE

Auf über 7000 m<sup>2</sup> jetzt radikale Preisnachlässe wegen Firmenschliessung



Die Top-Adresse für schöner Wohnen auf über 7000 m<sup>2</sup>

Heimberg. In den letzten 5 Tagen des totalen Räumungsverkaufs wegen endgültiger Firmenschliessung, muss ab sofort der riesige Warenbestand restlos verwertet werden. Aus diesem Grund wurden die bereits stark reduzierten Abverkaufspreise aufgehoben. Jetzt bestimmt der Kunde den Möbelpreis mit. Nennen Sie Ihr Gebot, alles muss jetzt raus, kein Teil darf mehr

übrig bleiben. Wer sich seinen lang-ersehnten Einrichtungstraum erfüllen möchte, sollte sich diese einmalige Gelegenheit nicht entgehen lassen, denn bei einer Verkaufsfläche von über 7000 m<sup>2</sup> bietet das über die Region hinaus bekannte Einrichtungshaus immer noch eine riesige Auswahl an Markenmöbeln, Matratzen und Orientteppichen.

| DONNERSTAG   | FREITAG      | SAMSTAG      | MONTAG       | DIENSTAG     |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>24.</b>   | <b>25.</b>   | <b>26.</b>   | <b>28.</b>   | <b>29.</b>   |
| SEPTEMBER    | SEPTEMBER    | SEPTEMBER    | SEPTEMBER    | SEPTEMBER    |
| 9.00 – 18.30 | 9.00 – 18.30 | 9.00 – 17.00 | 9.00 – 18.30 | 9.00 – 18.30 |

# GESCHÄFTSAUFGABE

Alle festgesetzten Preise wurden aufgehoben  
**ACHTUNG**  
 Nennen Sie uns Ihr **GEBOT**

**RABATT-COUPON**  
 Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie  
**60% Rabatt**  
 auf alle Orientteppiche  
Nur gültig bei Neuaufträgen. Bitte diesen Coupon Ihrem Einrichtungsberater vorlegen.



**RADIKAL REDUZIERT**  
**25%\*\* BIS**

\*\*z.B. Gartenstuhl Sona, Stoff wasserfest graphit, statt Fr. 415.– nur 311.–  
 \*z.B. Wohnkombination Tameo, 325 x 146 cm (BxTxH), statt Fr. 5410.– nur 1353.–

**75%**

**wohncenter heimberg**



Blümlisalpstr. 40, A6 Ausfahrt Thun Nord, Tel. 033 439 09 00  
 Mo – Fr 9.00 – 18.30; Sa 9 – 17 Uhr





Auf den November / Dezember 2020 suchen wir eine aufgestellte

**Bäckereiverkäuferin 60-80%**

für unser Hauptgeschäft in Aeschi.

**Ihre Aufgaben:**

- Verkauf unserer Backwaren
- Bedienen der Gäste im Kafistübl
- Verpacken von Backwaren im Atelier
- Reinigungsarbeiten

Wir wünschen uns eine aufgeschlossene, freundliche und selbständige Kollegin. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung.

**Bäckerei-Konditorei Graber**  
Mark Graber  
Alleestrasse 7, 3703 Aeschi b. Spiez  
info@aeschi-beck.ch  
Tel. 033 654 18 33



Starte mit uns in eine spannende Zukunft. In unserem Betrieb erwartest dich ein 14-köpfiges, motiviertes und aufgestelltes Team. Kreativität und modernste Technik. Die ILG AG WIMMIS setzt auf einen nachhaltigen Umgang mit der Umwelt sowie auf die Ausbildung junger Berufsleute, um auch in Zukunft erfolgreich produzieren zu können.

**Wir vergeben ab August 2021 eine Lehrstelle als Printmedienverarbeiter / in, Fachrichtung Druckausrüstung**

Während deiner 3-jährigen Ausbildung in der Fachrichtung Druckausrüstung erlernst du das Ausrüsten vom Druckbogen zur fertigen Drucksache. Mit komplexen IT-unterstützten Produktionsanlagen, die du fachgerecht einrichtest und programmierst, schneidest du Papier, falzt Druckbögen, heftest und adressierst Prospekte, Broschüren und Zeitschriften. Dabei überwachst du die Produktion und die Arbeitsabläufe und kontrollierst die Qualität der fertigen Produkte.

Wir legen besonderen Wert auf Freude an der Zusammenarbeit im Team, Interesse am Umgang mit elektronischen Maschinen und Geräten, handwerkliches Geschick, Lernbereitschaft und Engagement, Zuverlässigkeit und Sorgfalt.

**Packe deine Chance!**  
**Interessentinnen und Interessenten bewerben sich bitte schriftlich.**

**Auskunft erteilt:**  
**Lisa Klütz**  
**033 657 87 93**  
**l.kluetz@ilg.ch**



Herrenmattstrasse 37 | Postfach 65 | 3752 Wimmis | 033 657 87 87  
www.ilg.ch | info@ilg.ch | #ilgdruck



**Für ein freundliches Lächeln.**

Für unseren neuen, modernen und kundenfreundlichen Coop Pronto Shop mit Tankstelle in Zweisimmen suchen wir per 1. Dezember 2020 oder nach Vereinbarung flexible und freundliche

**Verkauf Coop Pronto Mitarbeiter/innen 40% – 100% (Voll-/Teilzeit)**

**Aufgaben**

- Professionelle und freundliche Beratung und Verkauf unserer Convenience-Produkte
- Kasseneinsätze
- Umsetzung der Verkaufsförderungsmaßnahmen
- Einhaltung der diversen Shop relevanten Richtlinien (Qualitäts- und Jugendschutzbestimmungen, etc.)
- Warenpräsentation und Layoutpflege

**Anforderungen**

- Erfahrung im Detailhandel (vorzugsweise im Bereich Lebensmittel)
- Abgeschlossene Grundbildung (von Vorteil)
- Gute Deutschkenntnisse
- Kundenorientiertes Denken und Handeln
- Freude am Umgang mit der Kundschaft sowie an einer aktiven Teamarbeit
- Hohe Flexibilität bezüglich Arbeitseinsätzen (auch an Sonn- und allg. Feiertagen)

**Wir bieten**

Wir bieten Ihnen ein dynamisches Arbeitsumfeld, in dem Sie Ihre Fähigkeiten und Ihre Persönlichkeit tagtäglich einbringen und so etwas bewegen können. Für den gemeinsamen Erfolg. Für eine gemeinsame Zukunft.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Senden Sie uns Ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf und Foto bitte an:  
Coop Pronto Zweisimmen  
Herr H. Bulut  
hasobuto@hotmail.com



**Wir suchen für temporäre Einsätze sowie Festanstellungen**

**SANITÄRMONTEUR  
HEIZUNGSMONTEUR  
MALER/GIPSER**

**Dipl. Pflegepersonal  
HF, FH, FAGE**

Interessiert?  
Auf einen Anruf von Ihnen freuen wir uns und geben gerne weitere Auskünfte.

**ASB AG**  
Schulstrasse 27, 3604 Thun  
Telefon 033 336 52 52  
www.asb-stellen.ch  
asbthun@bluewin.ch


Wir sind ein kleines familiäres Alters- und Pflegeheim im schönen Gürbetal.

Wir suchen per November 2020 oder nach Vereinbarung eine Fachkraft, welche konzentriert, professionell und mit Empathie unser Team im Alltag unterstützt und die Verantwortung für die Pflegeplanung und Einstufung übernimmt.

**Pflegefachperson HF/FH/DNII 40 – 50%**

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto bis 10. Oktober 2020

WFH Alters- und Pflegeheim GmbH  
Allmendstrasse 15,  
3638 Blumenstein (www.wfh-blumenstein.ch)




**KIRCHBÜHL**  
HOTEL★★★★ GRINDELWALD

Für unser persönlich geführtes Familienhotel mit dem Gourmet-Restaurant «La Marmite» an schönster Lage in Grindelwald suchen wir per Mitte Dezember

**Chef de Service \***  
**Servicefachfrau / Kellner \***  
**Bardame / Barmann**  
**Koch (Commis / Chef de Partie) \***  
**Rezeptionistin \***

\* alle mit Berufserfahrung

**Küchenbursche**  
**Mitarbeiterin Hauswirtschaft**  
**Serviceaushilfen Teilzeit**  
**Morgen, Abend oder tageweise**

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Hotel KIRCHBÜHL \* \* \* \***  
Postfach 44  
Familie Christian Brawand  
CH-3818 Grindelwald (Schweiz)  
www.kirchbuehl.ch  
christian.brawand@kirchbuehl.ch



**Engstligenalp**

Die Eisswelt der Gletscher und geselliges Fondue: Im Iglu-Restaurant auf der Engstligenalp erlebt man zwei Schweizer Originale in einer einzigartigen Liaison. Auf die kommende Wintersaison 2020/21 suchen wir einen engagierten

**Bauleiter Iglu-Welten 100% (w/m)**  
**Mitarbeiter Unterhalt Iglu-Welten 60-100% (w/m)**

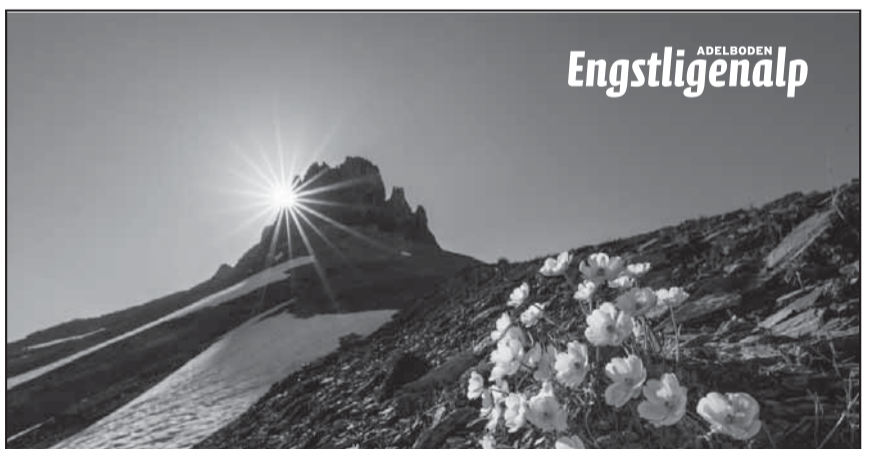
**Ihr Profil**

- Abgeschlossene handwerkliche und/oder technische Ausbildung
- Grunderfahrung mit Schneearbeit
- Exakte, speditive, zuverlässige und selbständige Arbeitsweise
- Freude am Arbeiten in lebhafter Umgebung
- Teamorientierte sowie belastbare Persönlichkeit mit hoher Eigeninitiative
- Bauleiter: November 2020 – April 2021 / Führungserfahrung von Teams

Spricht Sie eine dieser Tätigkeit an? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Bergbahnen Engstligenalp AG | Dominik Honegger, Geschäftsführer  
Unter dem Birg | 3715 Adelboden  
dominik.honegger@engstligenalp.ch | 033 673 32 70

engstligenalp.ch | fondue-iglu.ch | raclettehuetten.ch | globiluftseilbahn.ch



**Engstligenalp**

Die Engstligenalp ist eine wunderschöne Hochebene in Adelboden im Berner Oberland. Auf kommende Wintersaison 2020/21 suchen wir ein engagierten

**Mitarbeiter Kasse/Admin Bahn 80-100% (w/m)**  
**Koch EFZ 100% (w/m)**  
**Hilfskoch mit Erfahrung 80-100% (w/m)**  
**Servicemitarbeiter Fondue-Iglu 80-100% (w/m)**  
**Servicemitarbeiter Fondue-Iglu Aushilfe Fr-So (w/m)**  
**Servicemitarbeiter Berghotel 80-100% (w/m)**  
**Servicemitarbeiter Berghotel Aushilfe (w/m)**  
**Mitarbeiter Hauswirtschaft 80-100% (w/m)**  
**Mitarbeiter Hauswirtschaft Aushilfe Fr-So (w/m)**

**Unser Profil**

Wir sind eine innovative, kreative, junge, schnelle und herzliche Bergbahnunternehmung in der weltbekannten Skiregion Adelboden-Lenk. Sie haben die Möglichkeit in einem dynamischen Unternehmen Ihr Wissen und Ihre Erfahrung einzubringen.

Spricht Sie eine dieser Tätigkeit an? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail.

Bergbahnen Engstligenalp AG | Dominik Honegger, Geschäftsführer  
Unter dem Birg | 3715 Adelboden  
dominik.honegger@engstligenalp.ch | 033 673 32 70

engstligenalp.ch | fondue-iglu.ch | raclettehuetten.ch | globiluftseilbahn.ch

anzeiger@ilg.ch

**DER OFFIZIELLE**

Verlässlich, amtlich, für jedermann zugänglich!


Dieses Gütesiegel markiert unseren **Simmentaler Anzeiger** als staatlich anerkanntes Publikationsorgan in unserem Streugebiet – wöchentlich und in 100% der Haushalte.



**BE A PART OF US..!!**

Hilf uns anfangs Dezember beim Iglubau und profitiere von:

- gratis Kost- & Logis während Bauzeit auf der Alp
- gratis Skitageskarten Winter 2020/21
- Fondue-Warm-Up-Party



Bei Interesse kurze E-Mail an kontakt@fondue-iglu.ch und du bekommst von uns weitere Informationen. Wir freuen uns von dir zu hören!



UNICEF-Anerkennung «babyfreundliches Spital»



**Sanft, persönlich, sicher  
Die Geburt in Frutigen**

Jeden Monat stellen wir Ihnen die Geburtshilfe im Spital Frutigen vor. Die nächste Gelegenheit, uns kennen zu lernen, bietet sich am

**Mittwoch, 30. September 2020, 19.45 Uhr  
Mehrzweckraum Spital Frutigen**

- 100%-Beleghebammensystem
- Gebärvanne (60% Wassergeburten)
- Gebärzimmer
- Säuglingszimmer mit Ruhe-Ecke
- Stillen und Wochenbett
- Ärzteteam
- Familienzimmer
- Beratung und Betreuung

Umfassende Information – individuelle Betreuung

Aus aktuellen Umständen ist eine **Anmeldung erforderlich** und die Teilnehmenden müssen eine **Hygienemaske** tragen. Melden Sie sich an unter:  
f.aerztesekretariat@spitalfmi.ch oder +41 33 672 23 12

Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG, Spital Frutigen  
Adelbodenstrasse 27, 3714 Frutigen, f.info@spitalfmi.ch, www.spitalfmi.ch

**Kreuzworträtsel**

**Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten**

**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG · Oberlandstrasse 3 · 3700 Spiez · T 033 654 84 00

|                    |   |                                   |   |                              |                         |                                |                               |                              |                      |                              |
|--------------------|---|-----------------------------------|---|------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------|------------------------------|
| dazu, oben-drein   | Anführer der gall. Helvetier † 60 v. Chr. | abwertend: Pferd                  | Gasrückstände verbrennen                | Stadt und See in Nordamerika | Sohn Jakobs (A. T.)     | Ausruf des Schmerzes           | früheres chinesisches Gewicht | Spielleiter bei Film und TV  | Friedenslehre        | Knochenfisch                 |
| Fluss im Safiental | ugs.: Stecknadel                          | Schweiz. Schauspieler (Peter)     | schweiz. Bildhauer † 1891               | Loire-Zufluss                | Verhältniswort          | Abk.: Int. Arbeitsorganisation | nördlichster Staat der USA    | Kantons-hauptstadt           | englisch: sechs      | männl. Vorname               |
| Modestil (engl.)   | Gebiet bei Sargans                        | gegossene Zahnfüllung (engl.)     | früherer Schweizer Ruderer (... Müller) | Verpflegungs-firma (engl.)   | orient. Reis-branntwein | Papst-name                     | Blume, auch Gewürz            | Nacht-greif-vogel            | himmel-blau (dicht.) | veraltet: Cousine            |
| Abk.: abrechnen    | Kegelschnittkurve                         | eh. Bez. der Lichtempfindlichkeit | eine Gerade durch d. Kreis              | himmel-blau (dicht.)         | veraltet: Cousine       | Städtchen im Kanton Freiburg   | Kf.: Abkommen                 | Städtchen im Kanton Freiburg | Kf.: Abkommen        | Städtchen im Kanton Freiburg |

Gewinnen Sie einen von **6 ZIMMERMANN-Haushalt-Gutscheinen** à je Fr. 20.–

ZIMMERMANN HAUSHALT · GESCHENKE

**Lösungswort Ausgabe 39**

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|

Senden Sie die Lösung mit Ihrem **Namen und Adresse** auf einer Postkarte an:  
Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an **wettbewerb@ilg.ch**.

Ihre Karte / Ihre E-Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Lösungswort aus Nr. 38: SCHNEIDER**

**Gewinner / -innen:** Denise Dähler, Steffisburg; Claudia von Gunten, Spiez; Ruedi Heimann, Wimmis; Roger Baumgartner, Spiez; Elisabeth Stalder, Spiez; Jakob Lüthi, Wimmis.

**75** bauen mit **BURN**

Heinz Burn Geschäftsführer Holzbau Burn AG  
Thomas Burn Geschäftsführer Burn Architektur Ingenieur AG  
Hanspeter Burn VR-Präsident der Holzbau Burn AG  
Christoph Burn Geschäftsführer Burn & Kunzi AG

«Mit fundiertem Wissen, Erfahrung und Leidenschaft bauen wir gemeinsam für die Zukunft.»

24h-Betreuung gesucht?

Von Krankenkassen anerkannt

Sicherheit & Lebensqualität zuhause zum Pflegeheimtarif. Fürsorgliche Betreuende sind genau so da, wie Sie es brauchen. Führender Anbieter, Beratung kostenlos.

**Home Instead**  
Seniorenbetreuung  
Zuhause umsorgt

Tel 033 847 80 60  
www.homeinstead.ch

**Klimaschutz heisst auch Alpenschutz**

#PROTECTOURALPS

protectouralps.ch

# SHOE OUTLET DAYS

## BIS 3. OKTOBER 2020

Meiringen, Bahnhofstrasse 14

Frutigen, Kanderstegstrasse 17

Zweisimmen, Alte Spitalgasse 4

# -50%

## AUF ALLES\*

**VÖGELE SHOES**



\*Zum Beispiel: Sneaker Damen Roberto Santi CHF 39,95 statt CHF 79,95.

\*Gültig in den drei ausgewählten Filialen auf das gesamte reguläre Sortiment. Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Fournituren, UNICEF-Produkte sowie Geschenkkarten. Nicht kumulierbar mit anderen Aktionen oder Rabatten.

### BERNER-OBERLAND-KOMBI 4+1

Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100 % der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:

- Thuner Amtsanzeiger 57'004 Exemplare
- Anzeiger Interlaken 26'179 Exemplare
- Simmentaler Anzeiger 15'052 Exemplare
- Frutiger Anzeiger 10'597 Exemplare
- Anzeiger von Saanen 4'576 Exemplare

113'358 Exemplare\*  
170'000 Leser\*\*



- Sujetwechsel möglich
- Attraktive Preise
- Titelkombinationen frei wählbar

Simmentaler Anzeiger

Verlag Ilg AG  
Herrenmattestrasse 37, 3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87  
anzeiger@ilg.ch  
www.simmentaleranzeiger.ch



#### Toggenburg & Appenzell

27. - 29. September 2020  
garantierte Durchführung  
Pro Person / HP im DZ CHF 485

#### Save the Tattoo Basel

21. November 2020  
Kat. 2 - 1 CHF 169 - 179  
Nur Carfahrt CHF 60

#### André Rieu - World Tour

24. Januar 2021 (neues Datum)  
Kat. 3 - 1 CHF 150 - 190  
Nur Carfahrt CHF 60

Weitere Reisen finden Sie auf unserer  
Homepage mit Detailprogramm  
[www.afareisen.ch](http://www.afareisen.ch) / 033 673 74 74



#### Neukomm Reisen Diemtigal

Sonntag 18.10.2020 CHF 42.00

Hexenhaus im Emmental  
Abfahrt 13.00 Uhr Märktplatz Oey  
Weitere Einsteigeorte nach Vereinbarung

25.10. - 30.10.2020  
Einzigartige Schweizer-Reise  
6 Tage inkl. Hotel HP / Gemmibahn  
pro Person im DZ CHF 938.00

Als Ersatz von der Reise in die Normandie die wir wegen Corona auf Herbst 2021 verschoben haben.

#### Information

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden  
Liebe Leserinnen und Leser

In letzter Zeit wird unsere Branche mit dubiosen Firmen aus dem Internet konfrontiert. Sie stellen einen 24 Stunden Servicepikett zur Verfügung und haben eine aggressive Art um ihre finanziellen Forderungen durchzusetzen. Auf die Frage welcher Kanalreiner kommen wird, erhalten Sie die Antwort «Einer aus Ihrer Nähe». Ebenfalls auf die direkte Frage, ob der lokale Kanalreiner kommt, erhalten Sie die Antwort «Ja». Dies ist jedoch nicht so.

Wir (Rufener Kanalreinigung AG) distanzieren uns von diesen Firmen und garantieren Ihnen, dass wir nicht mit diesen zusammenarbeiten!

Unser Rat: Unterschreiben Sie kein Formular bzw. «Vertrag» bevor Sie ihn nicht vorgängig sorgfältig durchgelesen haben oder die Arbeiten zu ihrer Zufriedenheit ausgeführt wurden. Ebenfalls empfehlen wir keine Vorauszahlungen zu leisten.



Ihr Spezialist für:  
Kanalreinigung  
Lüftungsreinigung  
Transporte

Galgenbühl-Weg 1F, 3770 Zweisimmen, Tel. 033 722 15 79, [www.rufener-kanalreinigung.ch](http://www.rufener-kanalreinigung.ch)



**RUBIN SPIEZ**

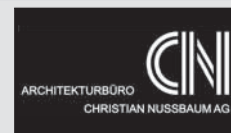
Jetzt Heizöl kaufen

[www.rubinbrennstoffe.ch](http://www.rubinbrennstoffe.ch)  
Tel. 033 654 30 60



**Meisterschaftsspiel**  
2. Liga interregional

**FC Spiez - FC Konolfingen**  
Samstag, 26. September 2020  
16.00 Uhr  
im ABC-Zentrum Spiez



**Casimir Platzer**  
Präsident GastroSuisse

« Ein gesetzlich vorgeschriebener Vaterschaftsurlaub ist finanziell nicht tragbar angesichts der Corona-Wirtschaftskrise und der rasant steigenden Sozialkosten. »

**Teurer Vaterschaftsurlaub NEIN**  
lohnabzuege-nein.ch

sgv usam

**Ehemaligenverein der Sekundarschule Zweisimmen**  
**Generalversammlung 2020**  
Aufgrund der speziellen Corona-Situation wird auf eine Versammlung verzichtet. Die Unterlagen können auf Voranmeldung beim Präsidium eingesehen werden.  
Präsidentin Sonja Kurth

**LEIMERN Garage**  
Inhaber Markus Thöni  
Krattigstrasse 4 · 3700 Spiez  
T 033 654 35 10 · M 079 657 91 32  
info@leimerngarage.ch  
www.leimerngarage.ch

**Zu vermieten Chrysler Grand Voyager 2.8 CRD**  
7 Plätze für Ferien, Wochenenden, Umzug usw.

Tarife:  
1 Tag Fr. 90.-  
1 Wochenende Fr. 170.-  
1 Woche Fr. 320.-  
1 Monat Fr. 750.-

Längere Mietdauer auf Anfrage. Tel. 033 654 35 10  
Im Preis inbegriffen sind Strassensteuer sowie eine Vollkaskoversicherung mit CHF 500.- Selbstbehalt!  
Zusätzlich zum Fahrzeug ist eine Dachbox mietbar.

**Mirabi Orientteppiche**

**Total-Liquidation**

**bis 70% Rabatt!**

(Täglich ab 10.00 Uhr)  
Untere Hauptgasse 16 • 3600 Thun • 033 222 90 00

25% auf Reinigungen und Reparaturen

**BAHNHOF RESTAURANT**  
3534 Signau  
www.restaurant-bahnhof-signau.info  
Tel. 034 497 11 06

1. Oktober 2020, ab 18.00 Uhr  
**Vollmondfondue**  
Sie werden am Tisch bedient  
Outdoor- und -Indoor  
Unterhaltung mit den Örgelifäger  
Bitte reservieren Sie jetzt  
ab 26. September Gemspfeffer  
aus hiesiger Jagd

**Ausstellung auf 3 Etagen**

180 x 200 cm 3'375.-  
160 x 200 cm 944.-  
160 x 200 cm 1'259.-  
140 x 200 cm 969.-  
140 x 200 cm 559.-  
Ihre alte Betten und Matratzen entsorgen wir **gratis!**  
160 x 200 cm 1'529.-  
120 x 200 cm motorisch 2'199.-  
180 x 200 cm 6'729.-

**möbel + budget-möbel werthmüller**  
rybruggstr. 5, frutigen

Überall für alle  
**SPITEX**  
Simme

Einladung  
zur 12. Mitgliederversammlung vom  
**Donnerstag, 15. Oktober 2020, 20.00 Uhr**,  
in der Mehrzweckhalle Latterbach

**Traktanden:**  
1. Protokoll der Mitgliederversammlung vom 11.4.2019  
2. Genehmigung der Jahresberichte 2019  
3. Genehmigung der Jahresrechnung 2019  
4. Genehmigung des Voranschlags 2020  
5. Mitgliederbeiträge 2021  
6. Information Neubesetzung Kassieramt  
7. Statutenänderung  
8. Wahlen  
a. Vorstandsmitglieder  
b. Präsidentin  
c. Vize-Präsidentin  
d. Revisionsstelle  
9. Anträge der Vereinsmitglieder  
10. Verschiedenes

Im Anschluss an die Versammlung zeigen  
Brigitte und Hansjürg Riesen Bilder von ihrer  
Neuseeland-Reise

**SPTEX-Verein Simme**  
Der Vorstand

**GA** 30 JAHRE

**EHERINGE**  
30% AUF ARBEIT (EXKLUSIVE MATERIAL)  
GOLDSCHMIEDEATELIER ACHIM DALHEIMER  
TRÜBENBACHWEG 12 | LEISSIGEN | T 033 847 16 41 | WWW.DALHEIMER.CH

**Katze «Büdu» vermisst!**  
Hellroter, flauschiger Tigerkater, kleine Kerbe im linken Ohr, luchsähnlich. Sehr zutraulich und verschmust. **Region Weissenburg/Därstetten.**  
Wir sind für jeden Hinweis dankbar!  
Ursula Jansen 033 783 05 50.

**Hirschen Kapf**  
Restaurant

**Sonntag 27.9.20**  
Salat, Saure Mocke mit Kartoffelstock und Rotkraut

Auf Ihren Besuch freuen sich  
Aschi und sein Team  
Tel. 033 657 02 55

Simmentalstrasse 1 – 3647 Reutigen

**Krompholz Mehr Musik**

**Klaviere, Flügel, Digitalpianos**

Stimmservice An-/Verkauf  
Konzertservice Vermietung  
Reparaturen/Revisionen Transporte/Umzüge

Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, info@krompholz.ch, krompholz.ch

Inserate per E-Mail: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)

**bis verbindet.**

**Unterhaltsarbeiten zwischen Thun und Spiez- Reichenbach, zwischen Spiez und Interlaken Ost sowie zwischen Spiez und Zweisimmen während den Nächten**

**Sonntag, 4. Oktober bis Freitag, 23. Oktober 2020, je von 21.00 Uhr bis 05.00 Uhr des nächsten Morgens.**

Die BLS führt zwischen Thun und Spiez-Reichenbach, zwischen Spiez und Interlaken Ost sowie zwischen Spiez und Zweisimmen Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

**Das Wetter im Simmental**

|                            | Donnerstag<br>24.9.2020 | Freitag<br>25.9.2020 | Samstag<br>26.9.2020 | Sonntag<br>27.9.2020 | Montag<br>28.9.2020 |
|----------------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| <b>Lenk</b><br>1068 m      | 7° / 19°                | 8° / 9°              | 3° / 5°              | 7° / 7°              | 0° / 10°            |
| <b>Zweisimmen</b><br>941 m | 7° / 21°                | 8° / 10°             | 4° / 7°              | 3° / 8°              | 1° / 11°            |
| <b>Boltigen</b><br>845 m   | 9° / 19°                | 9° / 10°             | 4° / 6°              | 3° / 8°              | 2° / 12°            |
| <b>Spiez</b><br>628 m      | 9° / 20°                | 10° / 11°            | 5° / 7°              | 5° / 8°              | 3° / 11°            |

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**

**oeltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

**Zu viel ist zu viel!**

Jetzt Arbeitsplätze für Schweizer sichern!

**JA+**  
zur Begrenzungsinitiative

[begrenzungsinitiative.ch](http://begrenzungsinitiative.ch)